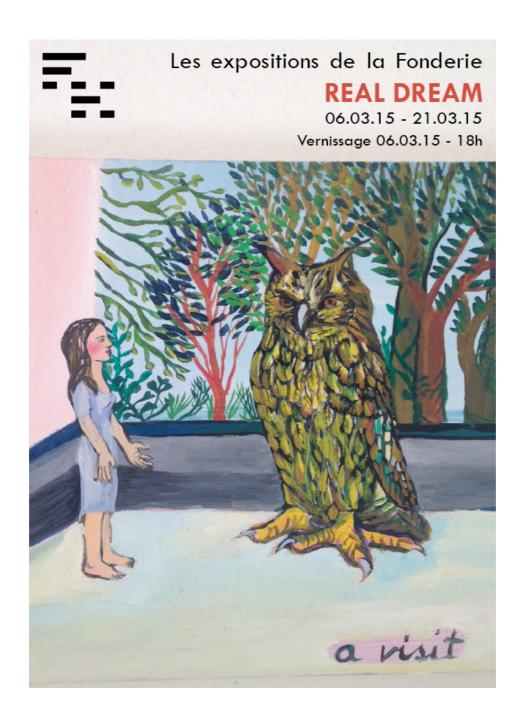


Dossier de presse / Press release

REAL DREAM, exposition 06.03.15 - 21.03.15 - OUVERT DU MARDI AU DIMANCHE DE 14H A 18H VERNISSAGE VEN. 06.03.15 18H - FINISSAGE SAM. 21.03.15 18H

REAL DREAM, exhibition 06.03.15 - 21.03.15 OPEN TUESDAY TO SUNDAY FROM 14H TO 18H OPENING Friday 06.03.15 18H - FINISHING Saturday 21.03.15 18H





La Fonderie Kugler est heureuse de vous inviter à l'exposition REAL DREAM, sur une proposition originale de Marisa Cornejo, artiste plasticienne et de Stéphanie Prizreni, co-programmatrice de la Fonderie Kugler. Plus de 50 artistes d'art contemporain, d'ici et d'ailleurs, y exposent des oeuvres intimistes et élaborées à partir de leurs expériences oniriques. Pendant ces 15 jours d'exposition, il est également agendé deux ateliers pour enfants, une performance marionnettiste, trois concerts et une projection de film dans le cadre du Ciné Club Kugler.

Commissariat de l'exposition: Marisa Cornejo, Stéphanie Prizreni, Nina Schipoff

Avec : Omar Ba, Gaëlle Bertrand, Sandrine Bettinelli, Maria Bill, Tom Bogaert, Suzanne Boulet, Beatriz Canfield, Jonathan Céjudo, Baptiste César, Siripoj Chamroenvidhya, Giulia Cilla, Marisa Cornejo, Stéphanie Cousin, Cristina Da Silva, Miriam Da Silva, Elodie Délomier, Clara Dijan, Joëlle Fernandez, Thierry Feuz, Luisa Figini, Guillaume Fuchs, Marie-Hélène Griffon, Danni Hindle, Martin Hyde, Lucie Kohler, Mara Krastina, Sigrid Kreil, Isamu Krieger, Nicolas Leto, Aldo Locatelli, Giovanni Lombardo, Mael Madouri, Julie Maret, Céline Mazzon, Isabelle Ménéan, Barbara Meyer, Nathaniel Miller, Ariane Monod, Tania Moya, Raphaëlle Mueller, Aysan Murat Bulut, Alexandra Nietzer Winterberg, Pablo Osorio, Leonardo Portus, Stéphanie Prizreni, Silvana Rogazione, Marie-Luce Ruffieux, Victor Saliba, Nina Schipoff, Edgar Soares, Sophie Tirabosco, Alfonso Vasquez Unternährer, Laurent Vernier, Alexis Wagner, Sylvie Wibaut, Eric Winarto, Isabelle Zufferey-Dubord.

#### Vendredi 6 mars, vernissage dès 18h

19h Performance marionnettiste de Sigrid Kreil 20h Concert de Michel Tirabosco, flûte de pan, Sophie Tirabosco, guitare et chant

### Samedi 7 mars de 15h à 17h Samedi 14 mars de 15h à 17h

15h Workshop avec Les enfants de l'art contemporain, dès 5 ans, inscr. CHF 10.-

#### Samedi 14 mars

20h Ciné Club Kugler, DREAMS de Akira Kurosawa, Ishirô Honda, 1990, VO ST-FR 22h Roxane et Samuel, concert accoustique

## Samedi 21 mars, finissage dès 18h

20h Mara Krastina et Bruno Crochet, concert dream loop hypnose

Contact: fonderiekugler@usinekugler.ch



## REAL DREAM 06.03.15 - 21.03.15 OPEN TUESDAY TO SUNDAY FROM 14H TO 18H OPENING Friday 06.03.15 18H - FINISHING Saturday 21.03.15 18H

The Fonderie Kugler is pleased to invite you to the REAL DREAM exhibition, an original proposal by Marisa Cornejo, visual artist, and Stephanie Prizreni, co-programmer of the Fonderie Kugler. Over 50 local and international contemporary artists are showing intimate works which emanate from their dream experiences. During this two-week exhibition are also scheduled two workshops for children, a puppet performance show, three concerts and a film screening by the Cine Club Kugler.

Curation of the exhibition: Marisa Cornejo, Stéphanie Prizreni, Nina Schipoff

With: Omar Ba, Gaëlle Bertrand, Sandrine Bettinelli, Maria Bill, Tom Bogaert, Suzanne Boulet, Beatriz Canfield, Jonathan Céjudo, Baptiste César, Siripoj Chamroenvidhya, Giulia Cilla, Marisa Cornejo, Stéphanie Cousin, Cristina Da Silva, Miriam Da Silva, Elodie Délomier, Clara Dijan, Joëlle Fernandez, Thierry Feuz, Luisa Figini, Guillaume Fuchs, Marie-Hélène Griffon, Danni Hindle, Martin Hyde, Lucie Kohler, Mara Krastina, Sigrid Kreil, Isamu Krieger, Nicolas Leto, Aldo Locatelli, Giovanni Lombardo, Mael Madouri, Julie Maret, Céline Mazzon, Isabelle Ménéan, Barbara Meyer, Nathaniel Miller, Ariane Monod, Tania Moya, Raphaëlle Mueller, Aysan Murat Bulut, Alexandra Nietzer Winterberg, Pablo Osorio, Leonardo Portus, Stéphanie Prizreni, Silvana Rogazione, Marie-Luce Ruffieux, Victor Saliba, Nina Schipoff, Edgar Soares, Sophie Tirabosco, Alfonso Vasquez Unternährer, Laurent Vernier, Alexis Wagner, Sylvie Wibaut, Eric Winarto, Isabelle Zufferey-Dubord.

### OPENING on Friday, March 6 - 18H

19H Puppetry performance by Sigrid Kreil 20H Concert Michel Tirabosco, pan flute, Sophie Tirabosco, guitar and vocals

Saturday, March 7 from 15H to 17H Saturday, March 14 from 15H to 17H

Workshop with Les enfants de l'art contemporain from 5 years old, registr. CHF 10.-

### Saturday, March 14

20H Cinema Club Kugler, DREAMS by Akira Kurosawa, Ishirô Honda, 1990, VO ST-FR 22H Roxane et Samuel, acoustic concert

#### Saturday, March 21, finishing - 18H

20h Mara Krastina and Bruno Crochet, dream loop hypnosis concert



"Real Dream" is an exhibition that reflects on the importance and urgency of using dreams and creative thinking in a time of unprecedented financial, ecological and political crisis.

Dreams decolonise our subjectivity living naked the hidden agendas of the apparatus in our micro personal world. Dreams helps us map the political where the personal is enwedged. Dreams help us to visualise our personal power.

There is an urgent need to imagine and use creativity to create a new world, an alternative to the current one in which institutions continue repeating the same old patterns, blinded to real, imminent threat.

Real Dream is a call to awaken ourselves through contemporary artistic practice at a local level – Geneva, in this case – as a means to cooperate in collective thinking, meditation and calling on our deepest soul voices to find the roads to an ecosophic reparation of our crumbling social order.

It is a call to abandon our egotistical defences and look with honesty at what is going on inside of us, inside of life itself. It is an invitation to stop looking for answers on the outside, and instead to look within the resources that humans have always had.

It is a call to become feeling beings and develop beyond our thinking. It is not about escaping to an imaginary world, but about finding truth within, seeing the damage, the problems, to stop lying or pretending; it is about embracing common fearlessness, to try to return to a basic, urgent connection of life and art, to network possible new solutions.

Marisa Cornejo, février 2015

"80 francs suisse de fil rouge" installation d'exposition en hommage à "mile of string" de Marcel Duchamp de l'exposition "first papiers of surréalisme", New York, 1942



### Real Dream, l'exposition

Les rêves se présentent comme une succession d'images qui envahissent la conscience, et au réveil nous pouvons parfois en faire un récit, en garder une image ou ressentir des émotions liées à ce voyage intérieur.

L'acte de création est intimement lié à ce processus de visualisation et de narration.

Quel.le artiste n'a pas eu « un flash » par rapport à un projet, ou ne s'est pas réveillé.e en se disant : « Mais c'est bien sûr ! ».

J'ai découvert le travail de Marisa un après-midi de décembre ; des dessins quasi quotidiens de ses rêves, des collages, des tableaux et des textes. Cette production l'a amenée à créer une sorte de base de données d'images conscientes et inconscientes, réalisées depuis presque 20 ans ; une archive personnelle mais qui va au fil des ans, bien au-delà.

Ce fut très intéressant de rencontrer une artiste d'art contemporain travaillant avec les rêves, un domaine souvent lié à la symbolique, l'ésotérisme et à la psychanalyse. De mon côté, je l'ai perçu comme un travail de mémoire, d'archive.

Bien que sa démarche artistique soit plus conceptuelle, cela m'a fait pensé à On Kawara, un artiste célèbre pour ses séries de dates peintes jour après jour depuis la fin des années 1960 ; j'ai aussi repensé aux études genre et aux revendication des féministes de la deuxième vague US des années 60 – 70, dont l'une des caractéristiques principales a été de pointer, à juste titre, la dimension politique de questions jusqu'alors considérées comme privées.

L'idée de programmer une grande exposition telle que REAL DREAM à la Fonderie, plutôt qu'à l'espace kugler, où elle était initialement prévue, m'est venue suite à cette visite d'atelier.

En effet, la Fonderie, située au centre de Kugler, est un espace de création multidisciplinaire de 400 m2 qui offre la possibilité d'une proposition curatoriale et scénographique d'envergure. L'espace désaffecté de la Fonderie permet de présenter toutes les œuvres, et également une série événements liés, tels que des concerts, des performances, des ateliers pour enfants et une projection de film.

Evidemment les artistes présentés ne créent pas tous, à priori ou directement, à partir de leurs rêves, c'est pourquoi, le temps d'une exposition, nous les avons invités à venir partager avec vous, un instantané de leur imagerie.

Stéphanie Prizreni, co-programmatrice de la Fonderie et présidente de la Fédération des artistes de Kugler

Remerciements particuliers pour l'investissement de toutes ces personnes sans qui rien n'aurait été possible : Marisa Cornejo, Chloé Peytermann, Joëlle Fernandes, Nina Schipoff, Caroline Schutz, Harry Janka, Olivier Choumovski et Steve Rufer.

Mars 2015

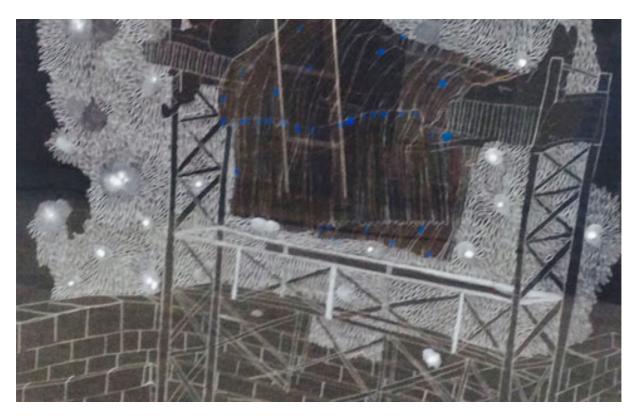
Annexe : présentation des artistes



**Omar Ba (Sénégal)** Né en 1977 Vit et travaille à Genève

Diplômé de l'École nationale des Beaux-arts au Sénégal en 2002 après trois années d'études, il se rend à Bonn, en Allemagne pour participer au symposium sur le langage des couleurs. De retour d'Allemagne, il a participé à plusieurs expositions au Sénégal avant de venir en Suisse où il réside depuis 2003. Il a ensuite effectué des études pour un postgrade à l'École dupérieure des Beaux-arts de Genève. Puis il a fréquenté, pendant deux années de 2009 à 2011 l'École cantonale d'Art visuel du Valais à Sierre en Suisse. Il a été remarqué alors par la galerie Guy Bärtschi. En 2011, il a reçu le Swiss Art Award.

Depuis son arrivée à Genève, Omar Ba a définitivement abandonné la peinture abstraite pour se dédier à une peinture figurative et narrative. Le foisonnement est à l'honneur avec cet artiste. Il emploie des techniques et des matières très variées (peinture à huile, encre de Chine, gouache et crayon). Il détache souvent d'un fond noir des figurations politiques et sociales à interprétations multiples. Ses sources d'inspiration sont la culture africaine, les problématiques liées au pouvoir et à l'autorité.



The black wall, encre de chine, crayon, acrylique, 59 x 39 cm



# Gaëlle Bertrand (Suisse)

Née en 1978 à Genève Vit et travaille à Genève gaellelaura@yahoo.co.uk

1998 Chelsea College of Fine Art Londres, UK. 1999 - 2003 Slade School of Fine Art Londres, UK. 2004 - 2007 New York Studio School New-York USA



Paysage rêvé récurrent 1, 2015, gouache et encre de chine sur papier, 70 x 100 cm



### Sandrine Bettinelli (France)

Née en 1971 à Dijon Vit et travaille à Genève Sandrine.bettinelli@yahoo.com http://laplumedisandre.e-monsite.com/

Auteur et rédactrice, mon univers habituel est plutôt celui des mots. J'écris plus particulièrement des nouvelles, poèmes et articles. J'ai publié en revues, recueils et collabore avec le groupe de presse romand Daily Media et le journal hebdomadaire local La Voix de l'Ain depuis plusieurs années. Je m'intéresse aux rêves à la fois comme source d'inspiration pour créer, mais aussi pour réaliser son chemin de vie. Je suis heureuse d'avoir été invitée par Marisa Cornejo, qui m'a fait confiance pour m'exprimer d'une manière différente et nouvelle pour moi sur ce sujet qui me tient à cœur.



6 rêves assemblés, 2015, techniques mixtes, 19 x 19 x 28 cm

Une boîte à rêve, qui représente les différentes dimensions dans lesquels les rêves nous font voyager. Tout autour et à l'intérieur de celles-ci, se trouvent six de mes rêves (histoire des rêves, bleu nuit, les anges, la reine aveugle, fiche d'identité, la sonnette).

L'ensemble est une invitation un peu mystérieuse et ludique à explorer et essayer de comprendre, comme le sont les rêves.



### Maria Bill (Suisse)

Vit et travaille à Genève et Zurich.

maria.bill@gmail.com

http://www.selz.ch/artistes/img.php?nom=Maria%20Bill&img=bill/01.jpg

Formation: Ecole Supérieure des Arts appliqués / Genève (ESSAA - diplôme en architecture d'intérieur), Instituto per l'Arte et il Restauro / Florence et Ecole Supérieure des Beaux-Arts (ESBA - diplôme pour l'enseignement) / Genève.

Cofondatrice et vice-présidente de l'Association Cheminée Nord à l'usine Kugler / Genève. Vice-présidente de la Fédération des Artistes de Kugler (FAK) durant une année.

Fait partie du groupe de gestion de l'Espace Cheminée Nord.

Enseignement au CFP Arts Appliqués de Genève (volume expérimental, volume papier, dessin d'observation).

### Expositions (sélection):

#### Individuelles:

2015 frisch - kabinett visarte - zurich

2014 décalages – peinture, dessin, installation - galerie selz - jura

2010 swoosh! – jouets optiques - halle nord - Genève

2004 San Francisco – peinture, dessin - centre d'art en l'ile - Genève

#### Collectives:

2015 real dream – fonderie Kugler - Genève

2014 schöne bescherung – art dock – Zürich

Allégories – projet de Renée Furrer – villa dutoit – Genève

2013 calques – avec Ariane Monod et léonard Félix - espace cheminée nord – usine Kugler - Genève
 2012 dessin aujourd'hui et demain 9 – projet de Eric Winarto – espace Kugler - usine Kugler - Genève

2005 découvrir/redécouvrir - Musée Rath – curatrice: Claude Ritschard – Genève



Cycle 1, détail, 2013, graphite sur papier mural, 25 cm x 150 cm

Ce dessin fait partie d'une série de Cycles présentant des paysages suspendus. 'Mondes flottants' - 'Terres truquées'. Il figure un univers utopique, une vision mentale qui prend sa source dans la nature. Une liaison entre un monde organique végétal, minéral et humain. C'est une écriture automatique qui dégage une mémoire enfouie dans l'inconscient.



Tom Bogaert (Belgique)

Né en 1966 à Bruges Vit et travaille à Genève tombogaert.studio904@gmail.com http://www.tombogaert.org/

Tom Bogaert est venu à l'art il y a plus d'une décennie après avoir pratiqué le droit des réfugiés. Sa pratique artistique est organisée à travers des projets de recherche à long terme qui examinent souvent l'intersection de l'humanisme et des droits humains, de la politique et de divertissement, et de l'art et la propagande. Bogaert est un membre actif du collectif d'artistes Plantopic / Utopiana à Genève.



La montagne brûlée (détail), 2014-2015, 3 forfaits de ski & chalumeau à crème brulée, 50 x 23 cm



### **Beatriz Canfield (Mexique)**

She was born in Mexico City in 1972.

In 1999 she held a degree at the « Esmeralda » National School of Fine Arts.

Her art work is articulated around different media, meaning: sculpture, installation, photography and video.

Beatriz Canfield sculpts with the aim to integrate the object into the space and to so succeed uses different materials bearing in mind the artistic idea that she wants to define, thus increasing the possibilities, going beyond her limits and putting herself totally in service of the art piece.

Beatriz experiments constantly with new materials to find the best solution for her art works and does not feel satisfied with only one technic, always figuring out the best way to express herself. She gives full autonomy to the processed material, and it's just there where the heart of her art piece is placed, modeling it with perseverance to create the form. The creation of volume at the service of the specialty, such is the approach.

During her professional life, she has created several monumental sculptures in the urban environment as well as for architectural purposes.

Moreover, she has been appointed Commissioner of Exhibits by the Tlalpan Museum in Mexico City, and has worked as set designer in various scenic mounting; also, in a more experimentally way, creating various multidisciplinary projects.

Her work has been exhibited in numerous solo and group exhibitions in Mexico and abroad.



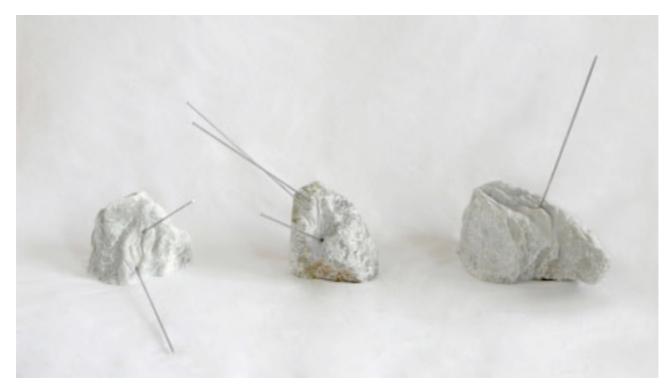
Untitle, mixte sculpture, 120 x 60 x 60 cm



## Suzanne Boulet (Suisse)

Vit et travaille à Genève suzannelaure@orange.fr cargocollective.com/soit

Suzanne rejoint les rangs du design à l'Ecole Nationale Supérieure des Arts Appliqués de Paris, puis s'engage dans le master CCC, à la Haute Ecole d'Art et de Design de Genève. Fidèle à la danse de Martha Graham, elle utilise ces théories comme socle pour son travail plastique.



Licorne, 2013, stéatite et acier, environ 30 x 20 x 60 cm /pièce

Animal hybride qu'est la licorne, mi- divin mi- bête. Quoi de plus féroce que sa corne, quoi de plus doux que sa présence. Il réunit en son sein les forces duelles.

Bisexuel, le passeur. Il arrive au point nommé de l'histoire, pour faire basculer les certitudes et oser le virage.

Celui du libre d'esprit qui trouve dans ce rêve les indices sur sa route, comme des pierres pour construire sa continuelle métamorphose.



## Baptiste César & Jonathan Céjudo (France)

Nés à Tavera en 1983 et à Nice en 1982 Vivent et travaillent à Nice et Berlin cesarbaptiste@gmail.com cejudojonathan@googlemail.com baptistecesar.blogspot.fr johncjudd.tumblr.com

Baptiste César et Jonathan Céjudo se sont rencontrés à la Villa Arson à Nice et ont effectué leurs études d'art ensemble. Ils se sont retrouvés ensuite à Berlin et ont travaillé sur quelques projets en commun. À travers leur collaboration, ils ont élaboré un univers créatif mêlant vidéo et musique.



Sparkling Time, 2014, film numérique couleur, 7 min 47

Un personnage déambule dans une ville et une nature artificielle en quête d'un but. Il trouve une guitare sur son chemin et décide d'en jouer. Mais cette nouvelle activité n'est pas chose facile quand on est un zombie...



### Baptiste César (France) & Martin Hyde (Canada)

Nés à Tavera en 1983 et à Ottawa en 1975 Vivent et travaillent à Nice et à Genève cesarbaptiste@gmail.com timebelt@hotmail.com baptistecesar.blogspot.fr martinhyde.tv

Baptiste César et Martin Hyde se sont rencontrés à la Villa Arson à Nice et ont effectué leurs études d'art ensemble. Ils se sont retrouvés ensuite à la HEAD de Genève et ont commencé à travailler sur des projets artistiques en commun. À travers une pratique pluridisciplinaire, ils ont élaboré un univers créatif mêlant films, installations, sculptures, objets et dessins. Leur savoir-faire et leur talent complémentaires apportent à chaque projet une dimension artistique et poétique sur le monde alentour.



LSD Molécule, sculpture en porcelaine teintée et résine, 35 x 35 x 25 cm, Bellegarde 2014

Le rêve fait souvent référence à des désirs d'enfance. Loin d'être un phénomène absurde ou magique, il possède un sens : il est l'accomplissement d'un désir. Il a pour fonction de satisfaire le rêveur. Dans ce rêve, les effets psychiques incluent des visions de type pseudo-hallucinatoire, des distorsions spatio-temporelles, des perceptions déformées du corps, une confusion des sens ainsi qu'un trouble des affects, des phénomènes de dépersonnalisation et une prise de conscience d'événements refoulés.



## Chamroenvidhya Siripoj 17.07.1957 (Thaïlande)

Vit et travaille à Genève chamroenvidhya@bluewin.ch https://sites.google.com/site/siripojchamroenvidhya/home

### **Expositions:**

2014, Centre d'art contemporain Yverdon / Théâtre Benno Bosson «Le Golfe du Siam» ;

2013, Art en île, Halle nord, Genève, «Vue sur le Rhône » ; 2010, The national gallery, Bangkok, Thailand, « How do you see Thailand » ; 2009, Art en île, Halle nord, Genève, « Horizon », Emily Harvey Foundation, New York, « a book about death », - Art en île, Halle nord, Genève, « Mode de vie » ; 2010, Exposition en plein air, Art Chêne « Escale » ; 2008, -Le Futur Antérieur, Genève, « La Forêt en Ville » ; 2007, Andato Ritorno, Œuvres récente « Doi-Tung, Ao Kung Kraben, Le Rhône (Genève) et Grindelwald » ; 2005, Musée Rath, Une exposition d'artistes actifs à Genève, « Decouvrir-Redécouvrie » ; 2004, Andato Ritorno, « Landscapes »



Sans titre (le golfe du Siam), 2014, photographie, tirage sur papier Barytes, 30 x 40 cm

Cette image de l'horizon est un fragment de l'installation de vingt photographies présentée de façons linéaires à 150 cm à l'axe depuis le sol, prises au mois de juillet 2014 à Jomtien Beach, en Thaïlande.

L'ensemble de l'installation représente l'espace et la tranquillité de ce lieu qui a toujours fait partie d'un de mes rêves d'enfance.



### Giulia Cilla (Suisse)

Née en 1983 à Locarno Vit et travaille entre la Suisse, l'Italie et l'Amérique Latine cillagiulia@hotmail.com https://paisitos.wordpress.com/

Born in Switzerland, in 1983, Italian and Uruguayan by origin. She graduated at the Academy Fine Arts of Brera, Milan, obtained her MA from the CCC program (Critical Cross-cultural, Cybermedia) at the HEAD, Geneva. Currently, she is an art teacher and she is completing her Ph.D in epistemology and methodology of the artistic production at the Academy of Fine Arts of Vienna. Her research focuses on gender, transgenerational perspective, affect and memorial politics in Latin America.



Pesadilla, 2015, photomontage, 20 x 36 cm

Les soldats viennent nous chercher. Ils veulent nous emmener. Je ne sais point dans quel siècle où dans quelle époque. Les soldats ressemblent à des nazis et la maison où nous sommes ressemble à celle de mon père à Milan. Il n'y a que lui et moi lorsque le raid commence. Il arrive à me cacher sous un bureau ou dans un placard (l'image est opaque). Je vois le moment où ils entrent et mon père se rebelle; les soldats commencent à l'agresser. Je me réveille brusquement. J'ai fait ce cauchemar assez souvent dans mon enfance ....

Aujourd'hui je peux contextualiser le siècle, les agresseurs, les peurs et les ressentiments et le sens de culpabilités.



Marisa Cornejo (Chili)

Née en 1971 à Santiago du Chili. Vit et travaille à Ferney-Voltaire et Genève. marisa.kasterine@gmail.com marisacornejo.com

Elle quitte le Chili avec sa famille en 1973 après le coup d'État du 11 septembre, pour Buenos Aires. La famille doit s'exiler à nouveau après le coup d'État du 24 mars en Argentine et trouve refuge en Bulgarie. En 1978, nouveau départ pour la Belgique, mais le statut de réfugié politique leur est refusé et c'est l'exil vers le Mexique. En 1985, elle est autorisée à revenir au Chili, mais elle repart au Mexique pour y suivre, dès 1992 des études en arts visuels à l'U.N.A.M. En 1998, elle rejoint Londres puis Barcelone où elle se marie, Bruxelles, en 2002, puis Genève en 2005. Elle expose principalement en Suisse, au Chili et au Mexique. Son travail est basé sur l'archive personnelle et collective, l'examen de l'histoire récente, la mémoire, l'identité et l'exil.



A visit, huile sur toile, 30 x 40 cm

À partir d'un rêve de 1998, quand je quitte le Mexique, et arrive sans rien dans une nouvelle vie en Angleterre. Je rêve que en sortant de mon lit, je rencontre un immense hibou qui est venu me visiter. Pour moi, c'était le début de l'expérience d'écrire et dessiner mes rêves tous les matins comme méthode de travail et l'annonciation de la sagesse et l'humilité que je pourrais atteindre en suivant ce chemin.



## Stéphanie Cousin (Suisse)

Née en 1969 à Lausanne contact@stephaniecousin.com www.stephaniecousin.com

Photographe, Stéphanie Cousin a vécu à Nyon, Hambourg, New York et vit actuellement à Genève. Elle réalise des collages digitaux à l'aide de fragments d'images provenant de ses propres travaux photographiques ou d'images trouvées au hasard qu'elle retravaille, mixe et modifie. Attirée depuis toujours par le processus de modification des images, elle a commencé à réaliser des collages en 2003. Le dadaïsme et le surréalisme figure parmi ses sources d'inspiration principales.



Limbes, 2011, collage digital imprimé sur papier FineArt, contre-collé sur aluminium 1,2 mm, 50 x 50 cm

C'est un rêve qui parle de l'évolution entre l'adolescence et le stade adulte. Evolution qui se passe dans l'inconscience et la surconscience.



## Cristina Da Silva (Suisse)

Née en 1978 à Genève Vit et travaille à Genève dascristina@gmail.com www.cristina-da-silva.ch

### Etudes/formation

2006-2009 Assistante à la HEAD-arts visuels

2003-04 University College London, Slade School of Fine Art : post-grade en média

1998-03 HES, Genève : diplôme arts visuels

2001 Echanges Socrate à Sheffield, Hallam University et à Weimar Bauhaus Universität

### Expositions /éditions (sélection)

2014 Sculptures, livret - collection Diligo, Ripopée, Motopoétique, Musée d'art contemporain Lyon, France

2013 En progrès 1.1, En progrès 2.0 - la réserve, CH9 Genève

2012 Collective- Galerie Martine et Thibault de la Châtre Paris, France

2011 Art en plein air, Môtiers

2010, Pipelines, art3 Valence (FR)

2009 CHUV Lausanne: Prix de la Fondation Bailly

2008 Panoramique, Espace Cheminée Nord, Genève

2007 Brave Lonesome Cowboys, Kunstmuseum St Gallen et Villa Merkel am Neckar, Esslingen



Mangue et sel, 2015, dessin d'animation, projection

Ce travail rassemble des fragments d'un rêve en de brèves séquences successives.

L'histoire, j'en ai perdu le fil. Ce qui reste, ce sont des personnages avec des postures et des lieux.

J'évoque des moments d'un rêve qui sont dans la sensation que j'en ai gardée, emprunte de mystère et de mythologie.



## Miriam Da Silva (Brésil)

Née en 1964 à São Paulo Vit et travaille à Genève sendmiriam@gmail.com www.miriam-dasilva.com

Miriam Da Silva est née à São Paulo le 8 mars 1964. Diplômée de la Faculté de Beaux Arts de São Paulo en 1986, elle s'installe à Genève en 1989.

En 1998 elle obtient un master à l'Ecole Supérieure d'Art Visuel de Genève, l'actuelle HES - Haute Ecole d'Art et de Design.

En 2005, elle s'inscrit à l'Université Paris I Sorbonne.

Le thème de sa recherche sera « rythme continu ». Elle obtient le « Master – recherche en arts plastiques » en 2008. Elle réalise plusieurs expositions et continue de développer son travail, en cherchant de nouvelles inspirations, mais en gardant toujours le même fil conducteur qui est la synergie entre le ton chromatique et le son musical.



Rythmus, universus, 2014, acrylique, papiers, sable, bouts de gravure, crayons sur toile, 180 x 100 cm

Ce tableau, que j'ai intitulé « Rythmus, universus » est le fruit d'un de mes rêves constants sur l'univers et sur le cosmos.

Dans ce rêve, je me baladais dans l'espace infini, entouré de matière noire et des planètes. Elles étaient de toutes les tailles, de matières diverses, mais toujours rondes. Un son puissant englobait les planètes...



### **Elodie Delomier (France)**

Née en 1981 à Annemasse Vit et travaille à Genève edelomier@gmail.com

#### Expositions collectives

2013, SAS, Cheminée Nord, Genève

2012, Courant continu, Halle Nord, Genève

2011, Open Week, Hall Nord, Genève

2010, Dessin Act-art, Hall Nord, Art en île

2009, Floating detail, pinacothèque, Genève

2009, Seul l'espace vide, Eracom, Lausanne

2007, Statique, Oblo, Lausanne

2007, Rendez-vous!, Esp'asse, Nyon

2006, Les vrais durs ne dansent pas, Esba, Genève

2003, Résonances, BH9, ESBA, Genève

2001, Babel. DIP, exposition itinérante, Genève

#### **Publications**

2012, Bite, cul, nichons & chatte, ed. Ripopée, Nyon

2011, La Paroi numéro 0, Ed. Les Filles du futur, Genève

2011, La Paroi numéro 1, Ed. Les Filles du futur, Genève

2006, Extrait d'un petit monde, Mémoire Diplôme, Genève

2001, Prototype, sous la direction d'Yves Laplace, DIP, Genève

### Collaboration

2004 Projets de scénographies avec Christian Rossi



Sans titre, 2008, encre de chine et feutre sur papier, 18,5 x 22.5 cm

J'ai pris des notes ce matin là. Cauchemar.



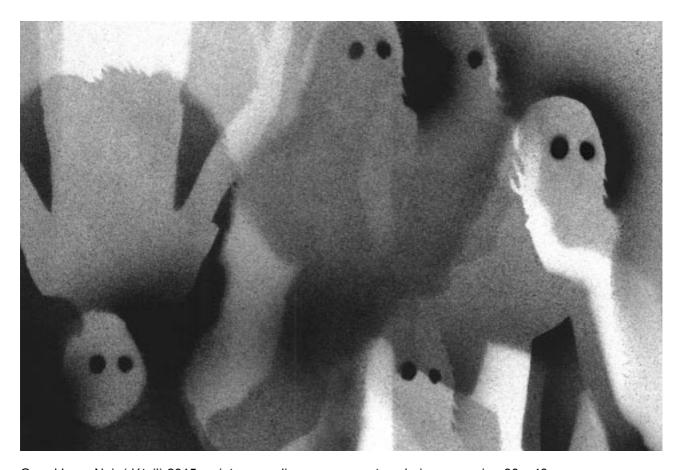
### Clara Djian & Nicolas Leto (France & Suisse)

Née en 1980 et 1975 à Perpignan (France) et Lausanne (Suisse) Vivent et travaillent à Paris klaradjian@yahoo.fr / nicolasleto@yahoo.fr www.claradjian-nicolasleto.com

### Écran Intérieur (extrait)

Capter une image mentale. La saisir, la fixer un court instant. Donner une forme à nos états intérieurs, fantasmes, désirs, angoisses. Le duo d'artistes composé par Clara Djian et Nicolas Leto travaille aux confins du cinéma, de la photographie (du photogramme) et des arts graphiques. Dans une thématique qui rejoint les architectures, les éclairages et l'angoisse propres au cinéma expressionniste, ils s'attachent à recréer des images/sensations que nous avons l'impression de porter en nous depuis toujours. Le noir et blanc et le réalisme quasi-photographique de leur travail plastique renvoie la photographie à une interrogation sur la toute-puissance qu'elle a eu dès son origine.

Bruno Dubreuil / Immix galerie



Grand Loup Noir (détail) 2015, peinture acrylique au spray et pochoirs sur papier, 30 x 40 cm.

Pour le diptyque « Grand Loup Noir », nous avons décidé de nous inspirer de la première terreur nocturne de notre petite fille de 27 mois. Après avoir visionné régulièrement ce dernier mois les classiques de Walt Disney « Les trois petits cochons (1933) » et « Lambert le lion peureux (1952) », elle a développé cette peur primaire du loup, qui hante nos nuits.



## Joëlle Fernandes, (France)

Née en 1973 aux Marches Vit et travaille en France, près de Chambéry. joelleanafernandes@gmail.com

Joëlle Fernandes a étudié la philosophie, puis les métiers de la communication. Installée dans une ferme, à la campagne, elle travaille comme conceptrice rédactrice indépendante pour des radios et agences de publicité.



Le roi des papillons, 2015, feutre et posca sur papier canson, 80 x 60 cm

J'aperçois un petit papillon sur le sol. Attirée par ses couleurs, je m'approche tout près de lui, mais le papillon reste bizarrement immobile. Je me demande s'il est mort et lui souffle dessus. Alors il s'envole et se met à grandir de plus en plus. Ses ailes sont recouvertes de petits points colorés qui scintillent sous le soleil.



# Thierry Feuz (Autriche)

Né en 1968 à Vienne Vit et travaille à Genève www.thierryfeuz.com thierryfeuz@gmail.com

#### Education

2003 B.A. - Haute Ecole d'Art et de Design / HEAD, Geneva (CH)

#### Recent Solo Shows

2014 « Instant Karma », Johyun Gallery, Seoul (KR)

2014 « Xanadu», Galerie Lange + Pult, Auvernier (CH)

2014 « Thierry Feuz », Gerhard Braun Gallery, Palma de Mallorca (ES)

2014 « Karma », Johyun Gallery, Busan (KR)

2014 « Volta NY », Galleri Christoffer Egelund, New York (US)

2013 « Cosmic Dust », Galleri Christoffer Egelund, Copenhagen (DK)

2013 « Thierry Feuz », Schaulager Galerie Feurstein, Feldkirch (AT)

2013 « Babylone», Rasson Art Gallery, Tournai (BE)

2013 « Atlas », Galerie Feurstein, Feldkirch (AT)

2012 « Silent Winds » Etienne Gallery, Oisterwijk (NL)

2011 « Thierry Feuz - Paintings & Sculptures », Galerie Lange + Pult, Zürich

2011 « Thierry Feuz » Johyun Gallery, Busan (KR)



Haiku Birds II, 2015, 90 x 70 cm (detail), lacquer on Canvas, 2015



Luisa Figini

Née en 1954 au Tessin Travaille entre le Tessin et Genève www.luisafigini.net

Etudes à l'Ecole des Beaux-Arts de Bourges, (F), à la Haute Ecole d'Art et Design de Genève et à l'Université de Rovereto-Trento (I).

Depuis le début des années '80 elle développe une recherche artistique dans le domaine de la sculpture, des objets, de l'installation dans l'espace: plastique, sonore, vidéo avec une attention particulière au thème du corps et de la relation.

Elle a exposé en Suisse et à l'étranger dans des expositions personnelles et collectives parmi lesquelles on peut citer le Museo Cantonale d'Arte de Lugano et la Biennale dell'Immagine à Chiasso; le Kunstmuseum de Olten; le Musée des Beaux-Arts, de La Chaux-de-Fonds; le Musée Jurassien des Arts de Moutier; le Palais de l'Athénée à Genève; la Villa Bernasconi à Gd.Lancy (Genève); le Centro Culturale Svizzero à Milan.



14 giugno, 2011 (14 juin 2011), gouache sur papier,

Au fond de la chambre, dans l'obscurité, quatre hommes avec des matraques, noirs sur noir. J'ai très peur mais il n'y a pas de violence, ils ne bougent pas.

Je me réveille.

Dans un demi-sommeil je me demande qui ils sont. Je comprends qu'ils sont menaçants parce qu'ils ne se sentent pas suffisamment reconnus.

Je décide de les dessiner pour leur donner un espace.



Guillaume Fuchs Né en 1985 à Genève vit et travaille à Genève guillaumefuchs0@gmail.com

Son travail, ouvertement inspiré par la culture punk, les comics et différentes techniques d'impression, réexamine l'attirail de l'anarchiste dont le profond sarcasme mène le genre/style et annonce de noires prémonitions. C'est un manifeste d'une impertinence audacieuse, dessiner sur plusieurs strates surréalistes. On peut s'y délecter des nombreux détails espiègles et grotesques, sans ostentation ni insolence, façonnés avec les soins dignes d'une femme d'intérieur suisse, et orchestrés à la façon néo-dadaïste.



Vision mémorable (détail), 2014, encre sur papier, 20x45 cm

Felix Baumgartner tombe de son ballon argenté, il tourne. Sans s'arrêter. Je me réveille soudain. Le soir même, cela se réalise, sous mes yeux. Enfin un vrai rêve prémonitoire.



Marie-Héléne Griffon, (France) 1950 Vit à Ferney-Voltaire, France. alix032000@yahoo.fr

J'ai toujours aimé et voulu peindre, même si je n'en ai pas fait un parcours professionnel, mais travaille comme traductrice aux Nations-Unies. J'ai étudié à Genève en cours du soir en dessin et peinture, et travaillé avec des artistes connues telles que Beatrice Cenci ou Marie Dessaules. J'ai participé à quelques expositions à Genève et en France voisine.



La terre renaît (détail), 2015, acrylique rehaussé au crayon blanc, 30 x 40 cm

Mon rêve est une explosion de vie dans une vision érotique au féminin. L'eau et la femme s'entremêlent pour créer une circulation ininterrompue d'énergie et de joie. La femme charnelle fait partie inhérente de la nature comme le témoigne la présence de végétaux, de fruits et de rouge sang.



Danni Hindle (Angleterre)

1988 danni.hindle@yahoo.co.uk www.dannihindle.com

Danni Hindle est une jeune artiste anglaise vivant et travaillant à Genève, principalement comme photographe. Elle se passionne autant pour les portraits que les photographies d'art.

Dans ses travaux récents, elle a expérimenté différents médiums et techniques, comme la sculpture et les installations.



Insemination, 2014, 100 x 100 cm, eggs

Ce travail représente mon idée de la vie depuis le début. J'ai été inspirée pour créer cette pièce lors de mon expérience personnelle dans l'insémination artificielle.

À travers ce travail, je souhaite poser la question du spectateur : ce qu'il voit est-il réel ou faux, plein ou vide, mort ou vivant ? L'insémination artificielle traduit l'incertitude et l'inconnu.

Comment je rêve la vie depuis le début serait comme le big bang ou les trous noirs dans l'espace.

À un moment dans le temps, nous étions tous un œuf. De l'extérieur, ils se ressemblent tous, mais l'intérieur de chacun porte une biologie génétique unique. Nous sommes tous venus à ce monde de la même façon : d'un point noir, d'une cellule, un œuf qui a tout ce qu'il faut.



## **Martin Hyde**

A ses préoccupations contemporaines, Martin Hyde mêle allégories, allusions à la mythologie, les contes de fées et les légendes, mais aussi des bribes de rêves et des mondes poétiques. Le dessin intitulé Stardust est également traversé par des thèmes chers à l'auteur : la sexualité, le jeu, ainsi va la condition humaine.

Martin Hyde s'empare des représentations conventionnelles, stéréotypées du mal, de l'abjection et de la souffrance que l'on trouve sur internet, dans les magasines, les romans, mais en les transformant, en les associant entre elles, il détourne radicalement ces images de leur message d'origine et en renforce l'impact, grâce a des juxtapositions oniriques et poétiques pouvant se comprendre comme un hymne à la liberté, au rêve et à la fantaisie.

C'est au spectateur de reconstruire un évènement, d'identifier une histoire ou de tenter de donner un sens, jusqu'à en perdre haleine.



Stardust, 2015, vin, cendre, acrylique sur papier 300g, 1,3 x 3,3 m



Lucie Kohler, (Suisse) Née en 1985 à Lausanne Vit et travaille à Lutry luciekohler@gmail.com http://luciekohler.blogspot.com

Lucie Kohler a étudié à la Haute école d'art et de design de Genève, puis à l'école de recherche graphique de Bruxelles (master). Elle réalise des dessins grands formats ainsi que des sculptures en céramique. Elle travaille toujours autour de thèmes tels que les clichés, les mythes et fables populaires, et les références du monde de l'art contemporain. Elle pratique également la performance avec Anna Nitchaeff, et joue le rôle du rat dans le duo «max & Bruce», qui met en scène un rat et un ours inspirés des films de Fischli et Weiss. Elle a participé à plusieurs expositions à Lausanne (galerie Forma, Lucy Mackintosh, musée cantonal des beaux-arts, Espace Doll) à Bale (Liste 17 et 15, deux pièces, Schwarzwaldallee, Kaskadenkondensator) et à Genève (Espace Kugler, Ferme de la Chapelle, villa Dutoit...) Elle est également éclairagiste dans différents théâtres en Suisse, Belgique et France.



Pastakid (détail), crayon sur papier, 30 x 30 cm

Un enfant qui sert de support pour le repas. Les pâtes l'habillent, les convives se servent sur cet enfant-assiette. Un cerf portant un gnome gluant pour le protéger, une fuite sur le chemin, différentes sculptures et mausolées, entre apocalypse et fête populaire.



## Sigrid Kreil

Née en Silésie (Pologne) en 1942

Réfugiée, j'ai hérité l'accompagnement des marionnettes, puisque ma mère pratiquait déjà cette tradition : Elle savait nous faire rêver devant ses figurines en pommes de terre, transformant notre vie précaire par l'humour.

En Suisse depuis 1966, j'ai pu enseigner l'art de la marionnette à l'école d'études sociales et pédagogiques (maintenant HES) à Lausanne pendant 30 ans, en créant beaucoup de spectacles avec mes étudiants et sur mon propre castelet (*les marionnettes d'Allaman*).

A Genève, mon fils Aymon collaborait avec moi sur des thématiques actuelles (les sans-papiers) ainsi que sur les contes traditionnels de nos origines en Silésie.



Le spectacle *Western Minestrone*, joué avec mon petit-fils Timothée, était à l'origine prévu pour le Brésil. Avec, comme protagonistes, les légumes qu'on trouve sur le marché, ce spectacle pauvre met en scène un drame bien terre à terre...

Et le rêve là-dedans ? Vous verrez!



Krastiņa Māra

Né en 1984 à Riga (Lettonie) Vit et travaille à Genève cobrours@gmail.com

Depuis sa formation Work Master à la Haute Ecole d'Art et Design de Genève, elle explore de plus en plus l'univers du folklore contemporain à travers le dessin et des projets gravitant autour de la matière sonore. Cette recherche se traduit autant à travers de multiples performances sonores et différents événements radiophoniques : LapTopRadio, NANA, Massicot, Vegan 2000, Flower Clock, et des expositions: « Les Carnetistes », Nylon, Genève, « Splendid Splash », Centre d'Art Estival, Vevey « Stade de Pute », avec Colline Grosjean, Espace Rien, Genève. Elle a co-fondé le collectif d'édition CHIENS FOUS.



ZOO, 2015, crayon, feutre sur papier, 29,6 x 42 cm

Je suis en Grèce. Je rentre dans un zoo, mais en fait c'est un musée d'art avec des sculptures en pierre brute. Chaque sculpture a un nom d'animal. Il y a encore d'autres choses bizarres dans cet endroit, mais je ne sais pas ce que c'est. Je suis seule. Rêvé en décembre 2014 à Genève.



Isamu Krieger (Japon et Suisse)

Né en 1974 à Tokyo Vit et travaille à Genève isamuk\_ch@yahoo.com www.bureaudesconsultations.org/isamukrieger

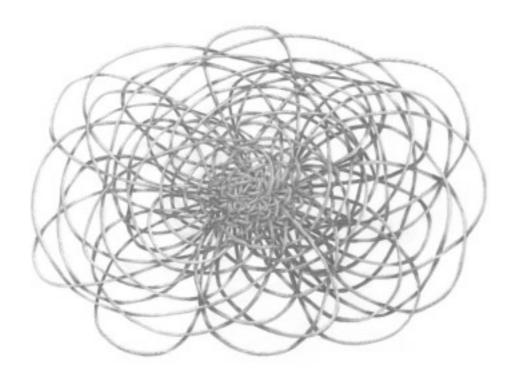
Artiste autodidacte, né à Tokyo en 1974, Isamu Krieger dessine depuis l'âge innocent.

Suite à une formation de sérigraphe et de graphiste, il découvre la peinture murale, qui lui permet d'envisager l'espace à une échelle humaine et d'y intervenir dans une temporalité éphémère.

Produit d'images au fort pouvoir d'évocation, son travail explore l'aspect absurde, étrange et paradoxal du monde, avec un grand respect pour la nature.

Isamu Krieger vit et travaille actuellement à Genève.

Son travail est exposé ici et ailleurs.



D'après une histoire vraie, 2015, dessin mural, graphite sur mur, panneau, dimensions variables, in situ

Lorsque j'avais 11 ans, dans un état de grande fièvre, j'ai fait un rêve très puissant. Un rêve abstrait. C'était comme une sorte de ficelle se tortillant en pelote, tournoyant en vortex et produisant un vertige inquiétant. De manière simultanée, au centre, un nœud gonflait proportionnellement à l'inverse. Le moment de l'explosion n'arrivant jamais, après une attente insupportable l'équilibre était soudain rompu, créant une mise en abîme infinie dans l'immensité.



## Aldo Locatelli (Belgique)

Né en 1941 Bonsecours Vit et travaille à Genève Locatelli1205@yahoo.fr

« Déjà vingt-deux ans, « Les bijoux de l'amour » s'exposaient à l'Hôtel Métropole, de Genève, salon Verdi. Souvenir inoubliable « Liane ou rivière, lit d'or ou lit de pierres, ils s'envolent ou se coulent, comme l'a rêvé le créateur Aldo Locatelli », écrivait Valérie Birens de Anne, à propos des colliers imaginés par l'artiste. « C'est beau, c'est autre chose... », disait Elizabeth Zimmerman. « Actuel et embellissant », commentait la regrettée Micheline Brunschwig.

Quelques années plus tard, l'artiste à facettes multiples exposaient ses peintures à Luxeuil-les-Bains, en France, et obtenait un 2<sup>ème</sup> prix du jury qui le confortait à persévérer. Depuis ce jour, il a de nombreuses expositions à son actif.

Autodidacte passionnée par la matière, il dit : « Je suis comme la musique jazz, j'improvise, et je revendique, j'évolue hors de tout ce qui paraît acquis. Ma peinture n'a jamais cessé d'intégrer des éléments nouveaux, soucieuse de se régénérer, privilégiant l'improvisation, un effet spontané, voire imprévisible ».

C'est la seconde fois qu'il expose à la Galerie de l'Hôtel du Rhône « Mandarin Oriental » Il vous présente ses créations récentes, sur le thème « MUSICA! » réminiscence nostalgique de son adolescence et du jeu difficile du saxophone baryton, dont il joua de longues années à la Landwer de Genève.

Peintre et musicien, Aldo Locatelli a largement embrassé la « MUSICA! », s'inspirant avec le même bonheur des classiques, des sixtie's ou du jazz. Mais aussi de Dame Nature. La Musique est partout, les poètes le savent bien. Aldo Locatelli, lui, la chante en couleurs et en mouvements, pour son plaisir, et le nôtre.» MUSICA, 31 août 2006



Erotique, 2015, technique mixte, 60 x 60 cm

Rêve érotique...



### Giovanni Lombardo

Né en1959 à Tripi, Sicilia Artiste peintre, techniques stuc et fresque Vit et travaille entre Genève et l'Italie casaformathier@yahoo.fr

En parallèle à des études techniques, la peinture m'a fasciné dès l'âge de14 ans. En suivant des maîtres maçons, stuccatores, peintres... c'est devenu ma principale occupation. A 21 ans, j'ai quitté les études techniques pour prendre la valise et voyager. Genève m'a magnétisé par sa richesse multiculturelle. La peinture m'a permis de bâtir mon avenir et de poursuivre mon travail d'autodidacte avec passion. Depuis 1993 j'ai fait plusieurs expo à Cannes, Paris, Genève, Verona, Lausanne, Sicile... ce qui a consolidé ma passion pour continuer la recherche et le développement de la chaux et toute sa magie, une expression contemporaine de la fresque et du stuc Marmorino.



Le 1<sup>er</sup> février, j'ai passé 10 jours dans ma maison de campagne chauffée au feu de bois, aux alentours de l'Etna, en Sicile. Avant de m'endormir, j'ai senti des pulsations rythmées comme un coeur qui bat, j'ai compris le lendemain que c'était le volcan en éruption, spectaculaire sur la neige... Dans la nuit, un rêve m'emporte dans des images, des chiffres aléatoires dans un cadre géométrique apparaissent : 1/2/31/28/17 /31 : J'ai ensuite joué au Lotto italien et joué cette série de chiffre et....???????? Bingo! Essaye, et pense à... l'Etna...



Madouri Maël (France)

Née en Corse en 1978 Vit et travaille à Genève maelmadouri@gmail.com https://maelmadouri.wordpress.com

Les éléments iconographiques que Maël Madouri met en jeu entraînent des évènements narratifs et symboliques qui éveillent un monde de sentiments. Elle révèle fantasmes, rêves et cauchemars dans des toiles turbulentes. Sa sincérité plastique manifeste une personnalité propre. Nées d'une impitoyable faculté d'observation, ses toiles s'enrichissent d'une grande sensualité vitale, d'une tension, fruit du mystère inhérent à ses œuvres.

Ces thèmes ont tous en commun de laisser le mystère hors champs et d'appartenir à la fois au passé, au présent et à l'avenir, ce flou temporel étant entretenu de plusieurs manières : ses décors sont minimalistes, et les grands mythes fondateurs, toujours présents.

Au spectateur de compléter les histoires initiées par ses peintures.



Apparition, 2014, dyptique, acrylique sur bois, 40 x 60 cm

Apparition soudaine d'une tempête de feu. Dans cette insoutenable fournaise, les résines volatiles sécrétées pas les arbres produisent des odeurs d'huiles essentielles. Les tourbillons de feu consument le monde. Je suis le témoin impuissant de ce spectacle infernal. Lêgba apparaît sous forme de pluie révélant les cendres du désastre.

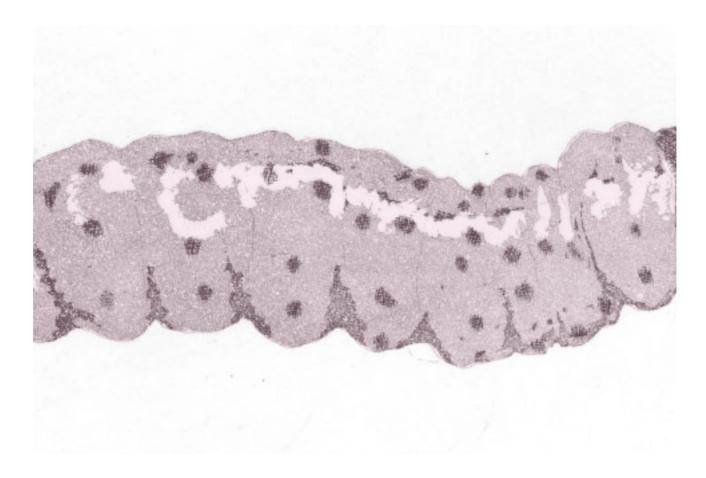


Julie Maret (Suisse) Née en 1970 à Genève Vit et travaille à Marseille j.maret@free.fr artsites.ch

Le travail de Julie Maret développe des formes plastiques, qui s'obstinent à livrer du réel en le transposant. Son travail passe par des techniques élaborées, minutieuses (le dessin, la gravure, la soudure de sac plastique) ainsi qu'une recherche inventive sur la matière et comment aller au bout des qualités physiques de celle-ci.

Il y a l'envie de travailler la représentation, nos images contemporaines comme nos représentations intimes, ce qui fait matière dans le monde actuel, et comment nous nous l'approprions au quotidien.

Il y a aussi l'envie d'inviter d'autres pratiques sur un travail (sérigraphie, philosophie, vidéo, performance, écriture...), pour une aventure à la fois collective et personnelle.



Ver, plastique soudé et structure en métal, source lumineuse – dimensions variables, 2015.

Dans les rêves, souvent, l'absurde est naturel. Une nuit, j'ai rêvé d'un gros ténia qui mangeait à ma table et se comportait comme un ami.



# Céline Mazzon (Suisse)

Né en 1974 à Bienne Vit et travaille à Genève c.mazzon@infomaniak.ch

Après avoir obtenu un diplôme à la Haute Ecole d'Arts appliqués de Genève, elle se consacre durant plusieurs années à la création de bijoux contemporains et d'objets. En 2005, elle entreprend une formation post grade (MAPS) à l'Ecole d'Art du Valais de Sierre, et engage un travail artistique autour de l'installation et de la performance. Depuis 2009, Céline Mazzon est également cofondatrice avec Serge Boulaz du projet culturel et social BAL (Biennale d'Arts contemporains des Libellules à Vernier).



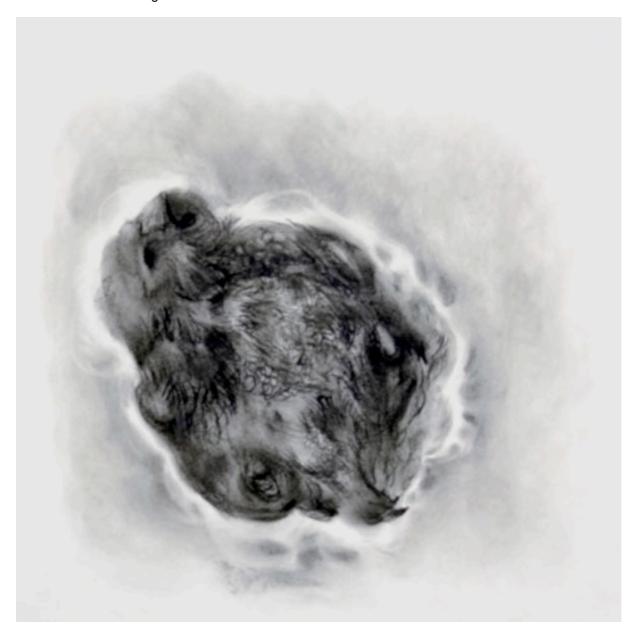
Sans titre, 2015, stylo feutre, 50 x 70 cm



### Isabelle Ménéan

Née en 1981 à Annemasse Vit et travaille à Genève nean81@hotmail.com www.isabellemenean.net

Après des études d'arts appliquées à Lyon, Isabelle Ménéan à poursuie ses études d'arts à la Head de Genève dans l'atelier de Peter Roesch et Eric Corne. Depuis 2009 elle poursuit son travail artistique dans un atelier de l'usine Kugler à Genève.



Sans titre, 2012, fusain, 30 x 30 cm

2 rêves miroir : le trou, le serpent et le chien.

N°1 : Dans un pré, un trou, de la vase, avec des serpents. Ils grouillent, menacent, des chiens rodent autour. Le plus petit se fait engloutir, sa peau vide est recrachée sur l'herbe.

 $N^{\circ}2$ : Prés d'un bois, un écureuil. Il bondit dans mes bras, des chiens menacent, il tombe et se blesse. De sa blessure sort un serpent, il ne reste plus qu'une peau vide.

(voir aussi : Théophile Gautier, La comédie de la mort, Le trou du serpent ,1834)



## **Barbara Meyer (Allemagne)**

Née à Munich Vit et travaille à Genève

Née en Bavière à Munich. A 16 ans, elle étudie à la Kunsthochschule der bildenden Künste de Münich, et fréquente le milieu existentialiste, les artistes du post-expressionisme et de la nouvelle vague surréaliste. Elle quitte son pays et obtient son diplôme à l'Ecole des beaux arts de Genève (HEAD).

Nombreux voyages d'études sur les 4 continents. Nombreux travaux de fresques (Groupe Vaisseau-Genève) et des expositions personnelles ou collectives. Passionnée d'art étrusque, de musique, de poésie et de religions. Elle a 3 enfants adultes, danseur-chorégraphe, musicienne et designer professionnel.



Je me révèle et me réveille, détail, 2014 – 2015, peinture-print-collage, 120 x 80 cm



### Nathaniel Miller (Etats-Unis)

Born in Washington, 1968 Live and work in Geneva, Switzerland genevadrawing@gmail.com nathanielmiller.viewbook.com millerocity.blogspot.com

Born in Washington DC, I moved to NYC at age 18 and spent the next 26 years there. While I was working in publishing and advertising, I always drew the world around me. Most of my work was based on the immediacy of a moment, emotionally and graphically interpreted. Since moving to Geneva in 2012 I have begun two projects: designing a carousel and portraits of hands. For me, the carousel is a time machine that opens and closes impressions and memories as it spins in circles. And hands, I feel, are as evocative and individualistic as the face.



Never Forget This Moment, 2015, Watercolor, 33 x 33 cm framed

I was 22 years old and had just fallen in love for the first time in my life. About a week into the strong emotions, I had a dream where a formless feminine 'angel' descended from above, kissed me on the lips, and whispered, "Never forget this moment." Never forget the first time I fell in love.



Ariane Monod (Suisse)

Née en 1975 Vit et travaille à Genève arianemonod1@gmail.com www.ariane-monod.ch

« De format panoramique, les peintures et les fusains d'Ariane Monod se déroulent sur le mur comme défilent les souvenirs que l'artiste a glanés au long de ses voyages. Ces images qui fluctuent en continu, de par leur forme horizontale et l'enchaînement informel des tonalités, possèdent la qualité évanescente de la mémoire et du rêve, tel un film qui se développe in extenso sous nos yeux. Avec une technique parfaitement maîtrisée, la plasticienne superpose et juxtapose des pigments sur des plaques de métal qui créent un horizon de plusieurs mètres de long aux variations infinies. Il y a quelque chose de jouissif dans ces harmonies de tons qui s'entremêlent comme des soies chatoyantes et qui créent des atmosphères aquatiques ou aériennes plus que des paysages...

Depuis quelques années, l'éphémère insaisissable du songe se matérialise littéralement dans les esquisses murales que l'artiste réalise sur les parois des galeries, notamment au Japon à Kyoto, à Hong Kong, à Genève (Halle nord, Usine Kugler, la Ferme de la chapelle).

Le fusain y laisse la trace passagère du mouvement qui prend corps brièvement pour se transformer en paysage voué à disparaître à la fin de l'exposition... »

Nicole Kunz, Ferme de la Chapelle, 2013



Sans titre, 2015, huile sur aluminium, 40 x 150 cm

Cette peinture a été ébauchée en 2012 suite à un rêve; celui d'un ami qui se baladait dans une succession de « paysages » voilés... Il apparaissait et disparaissait, au devant et à l'arrière de sortes de rideaux de pluie et faisceaux lumineux... Dans la peinture que je venais de commencer... Cet ami est décédé quelques jours après.

Suite à ce rêve, j'ai réalisé de nombreuses esquisses. Depuis, mes recherches picturales ont gardé cette empreinte. Mes derniers travaux incluent dès lors des nuées verticales voilant de nombreux horizons.



Tania Moya (Colombie) 06.04.1978 Habite et travaille à Genève Tanathos13@hotmail.com

Artiste colombienne qui vit et travaille à Genève depuis 2003. Son travail artistique tourne autour de la psyché féminine et des tourments humains.

Ses dessins d'une beauté mortifiante emportent le spectateur dans un voyage mystique et révolutionnaire. Ce sont des narrations psychologiques, sensuelles et humaines, dessins dont la finesse de la ligne semble disparaître devant les yeux du spectateur, cherche à l'attirer, à l'inviter pour lui faire découvrir le jeu symbolique et intimiste qui se cache dans chacune des ses œuvres.



My Riddle, 2015, technique mixte, 45 x 35 x 15 cm

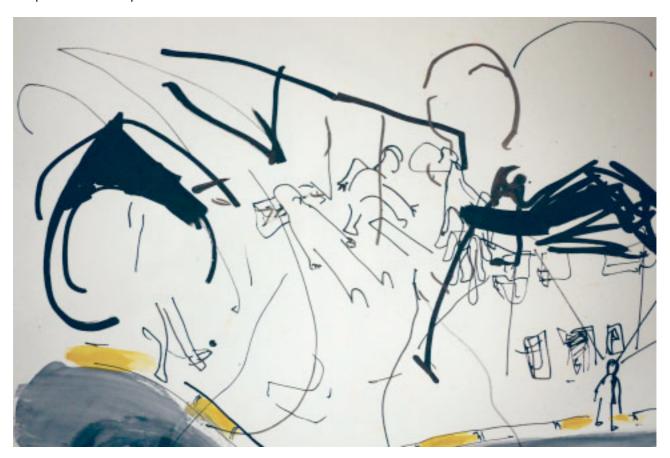
Prise du rêve, impossible de voir mon visage et ce que je suis réellement, jusqu'à l'instant où mes molécules se sont désintégrées et ont mis en évidence tout ce qui conforme ma vérité onirique et réelle... la nature de mes rêves, une énigme toute puissante où c'est moi, la seule gagnante.



## **Aysan Murat Bulut (Turquie)**

1985 murat@muratbulutaysan.com http://muratbulutaysan.com

My artistic practice involves using the languages of intervention and performative acts and gestures to alter or enhance environments within the context of a live-art framework. By affecting spaces I aim to re-shape our perceptions of everyday motives and behaviours. As such I consider myself more like a consultant for the production of experiences.



Untitled (detail), 2015, ink, watercolour

This is a dream I had when I was a child in Istanbul, which I never forget. I went to bed and in my dream I got up out of my bed and went out into the street at night time to play. As I was walking down the street some kind of alien presence suddenly arrived or something and I went into another dream, where a bunch of stuff happened, and then I woke up from that dream, back into the original dream I was still dreaming, where I ended up back on the street again and unaware that I was still in a dream. Soon after I woke up for real from this dream, waking up, and needless to say for a moment I wasn't sure if I had really woken up or if that was another dream. I'm still not sure to this day.



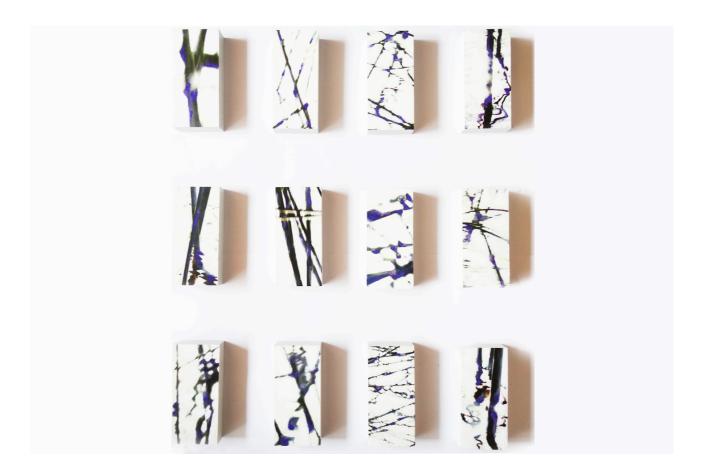
## Alexandra Nietzer Winterberg (Allemagne)

Born in Hamburg 1968 Lives and works in Geneva atelier@nietzer-winterberg.com www.nietzer-winterberg.com

Born in Hamburg. Diplom of Interior Design in Rosenheim (Bavaria), Architektur(Hamburg) and Painting in Savannah College of Art and Design in Savannah, Giorgia ( USA). Participation in Art-Akademies Salzburg, Bad Reichenhall and Augsburg.

Solo-Expositions in Galeries and other Institutions in Paris, Innsbruck, Oslo, Zurich, Geneva.

Group expositions in Museums and Culturural Instituts of Milan, Turin (Naturale et Sienze), Piemont , Munich, Vienna (ICI), Innsbruck, Hamburg (Christies Auktion in Bucerius Kunstforum)



The stuff dreams are made off (Skeakspeare) I (-II) 2015, 12 wooden bricks, 9 x 20 x 3.5 cm

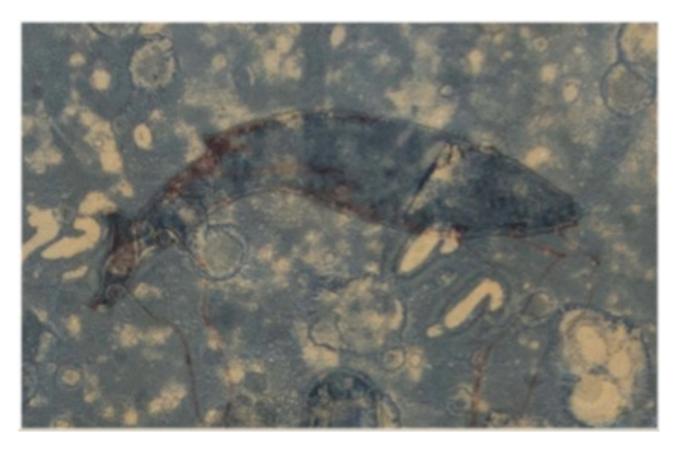
These wooden bricks are personal sequences of daydreams looking on a pond filled with light, suddenly focused and filled with wishes and defined desire for the comming path! Photofrottage, with oil and acrylic is a choice of technique that employes the same procedure as to follow our dreams! With steady application, refined carefullness and sincere observation and some personal colour our vision come true!



Pablo Osorio (Colombie)

Né en 1975 à Bogotá Habite et travail à Genève avezsa@icloud.com

Ces dernières années, il a concentré son travail artistique dans le domaine de la gravure. Au centre de sa réflexion, les animaux et les hommes, et leur relation naturelle de cohabitation. Dans ses travaux, la frontière entre le monde animal et humain se mêle, en donnant vie à des œuvres pleines de suggestivité et de contenu.



Lo que queda de esa noche, 2015, monotype, tirage unique, 100 x 70 cm

La baleine rentre dans l'aquarium infini de mon rêve, en m'apportant un message secret. Je tire des cordes pour que ce message long et profond ne parte pas comme la plupart des mes rêves.

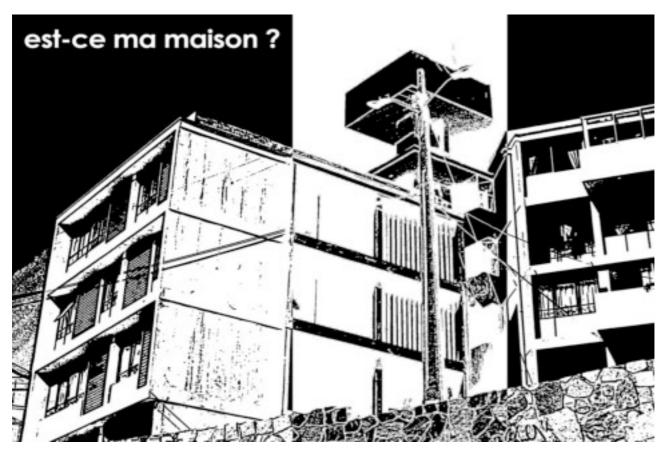


#### Leonardo Portus (Chili)

Né en 1969, Santiago de Chile Vit et travaille à Santiago de Chile leonardo.portus@gmail.com

Artiste plasticien autodidacte. Architecture et mémoire sont ses thèmes récurrents, ainsi que la recherche de nos points de repères historiques, symboliques et autobiographiques. Il s'intéresse à la question du logement social, et à l'héritage précieux du patrimoine moderniste, trop souvent ignorés. Les traces de leur dégradation représentent l'usure d'une utopie, qui a inspiré un modèle urbain d'imprégnation des années 60 et 70 au Chili. Il fonctionne avec la photographie et les installations qui combinent des modèles et des retables, déplacés vers le champ de l'art contemporain comme langue élargie.

Il a reçu plusieurs prix et le soutien de la Fondation Prince Claus et FONDART, National Endowment for the arts et la culture Chili, de las Artes y Cultura Chile.



Propriété du logement, est-ce ma maison ? 2015, impression sur papier bond, noir et blanc, 77 x 110 cm

Image travaillée à fort contraste d'un fragment du quartier de Zenteno, le port de Valparaiso Chili, abritant un complexe de logements sociaux construit dans la décennie des années 80 par l'État. Cet ensemble de bâtiments modernistes illustre la politique logement exceptionnelle au Chili, qui a été développée avant le coup d'Etat de 1973 et a répandu le rêve d'accession à la propriété pour des milliers de familles. Ce rêve n'est aujourd'hui qu'un souvenir utopique.



## Stéphanie Prizreni (Suisse)

Née en 1972 à Genève Vit et travaille à Genève

Curatrice, artiste, programmatrice, Stéphanie est investie dans le tissu culturel et artistique genevois depuis plusieurs année.

Diplômée de la Head, elle a plus particulièrement œuvré dans l'édition, le commissariat d'exposition, et s'exprime au travers de la vidéo et des technologies digitales.

Elle a cofondé en 2005 l'espace kugler, et en 2006 le Concours Picker.

Elle est actuellement co programmatrice de la Fonderie et présidente de la Fédération des artistes de Kugler.



Dream surfer, photographie sur papier blueblack, 85 x 60 cm, 2015, & vidéo 2' 20"

Souvent ce rêve revient, je glisse sur l'eau, sur la mer ou l'océan, c'est un moment de grande liberté, je sais que je rêve.



Silvana Rogazione (Italie) Née le 14 octobre 1974 Vit et travaille à Genève

Email: info@silvanarogazione.com Site: www.silvanarogazione.com

Silvana Rogazione vit à Genève où elle a exploré l'ensemble des techniques de la peinture avant de traverser les continents en se spécialisant sur les techniques balinaises d'encre sur toile, en Asie, où elle vécut quelques années. Depuis son retour en Europe, Silvana utilise ses ressentis dans la photographie ainsi que dans ses réalisations filmées.

Elle synthétise, symbolise ses sentiments en un jeu de lumières et de contrastes à travers l'image. Une forme d'expression, un regard qu'elle porte sur la beauté des gens, l'atmosphère des lieux qu'elle a visités. Avec ses perceptions, dans un partage...



Angel, 2011, photographie noir blanc, 60 x 80 cm

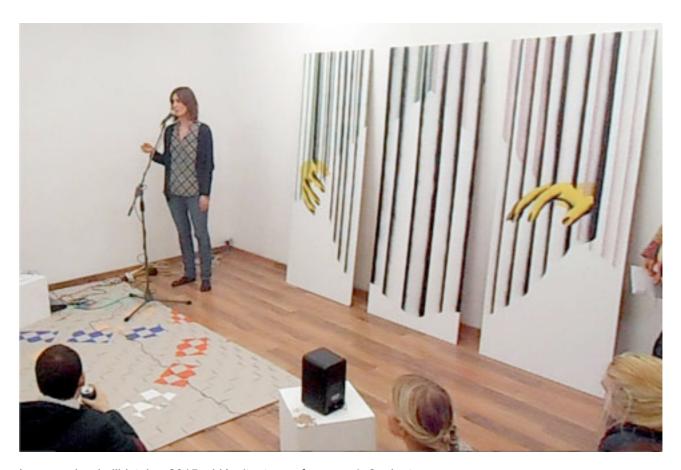
Tiré de rêves angéliques...



### Marie-Luce Ruffieux (Suisse)

Née en 1984 Vit et travaille à Vevey marieluce.ruffieux@gmail.com http://marie-luceruffieux.tumblr.com/

Marie-Luce Ruffieux est née en 1984 à Lausanne. Elle est active dans le champ de l'art contemporain sous la forme d'un flirt infini avec la littérature et la parole. Ceci se matérialise dans des performances, des expositions, des vidéos, des livres et des lectures. Elle est diplômée de la HEAD Genève en 2009. Elle a été résidente du post-diplôme en art de l'ENSBA Lyon en 2012-2013. Elle a (entre autres) publié «Beige» (2009) et « Dégâts magiques supplémentaires » (Ours Blanc, 2014) aux éditions Héros-Limite.



La nageoire de l'histoire, 2015, vidéo (texte, performance), 8 minutes

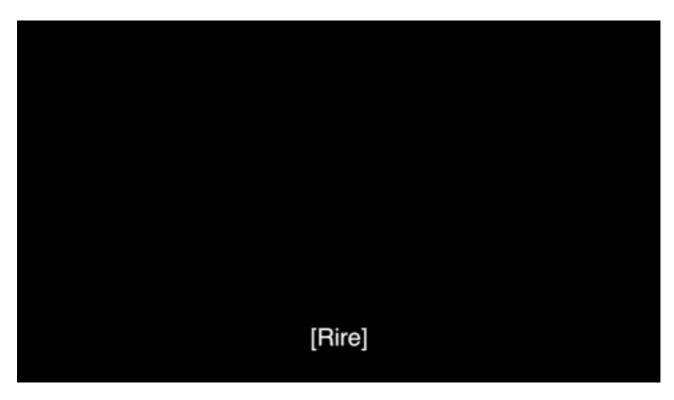
Il s'agit de la captation vidéo d'une performance mettant en voix un texte décrivant à la fois des séances d'hypnose véritables et des séances d'hypnose rêvées (qui se déroulaient sur des scènes devant un public onirique). La performance réelle a eu lieu dans une exposition à Urgent Paradise (Lausanne) à proximité d'une série de peintures de Sarah Margnetti et d'un tapis de Marie Jambers. Ils avaient été inspirés par le texte récité.



## Victor Saliba (La Réunion)

Né en 1988 à Saint-Denis de la Réunion! Vit et travaille à Montréal! saliba.victor@gmail.com!

Âgé de 26 ans, Victor Saliba vit et travaille à Montréal depuis plus de deux ans. Formé à l'École Nationale Supérieure d'Art de Nancy, France, titulaire d'une maîtrise en expression plastique, Victor a principalement exploité le médium audiovisuel. D'abord influencé par les thèmes de l'emprisonnement et de la boucle psychologique, son travail s'est naturellement dirigé vers la recherche du lâché prise et de sa relation à l'inconscient, à travers la vidéo ou les installations multimédias interactives.



Conversation du sommeil, 2012, vidéo

Le sommeil est un outil que tout le monde possède. On laisse échapper sa pensée dans des lieux que notre propre conscience ignore. Le corps bouge, s'exprime.

Certaines personnes parlent. C'est mon cas. Cinq nuits consécutives ont été nécessaires à la réalisation de cette discussion inconsciente.



## **Edgard Soares (Brésil)**

Né à São Paulo, 1965 Vit et travaille à Genève nobrusco@hotmail.com

#### Formation

1990 - 1995	Fundação Armando Alvares Penteado - FAAP (Beaux-Arts), São Paulo
1995 - 2000	Ecole Supérieure d'Art Visuel Beaux-Arts - ESBA, Genève
2001 - 2003	Ecole Supérieure des Beaux-Arts - ESAV, Genève (Diplôme Postgrade)

#### **Expositions Individuelles**

2015	Maguettes-projets	/ Maguettes-objets	<ul> <li>Halle Nord, Genève</li> </ul>

2014	Pointillisme Brésilien – Je(ux), Espace L, Genève
2010	Sagex intérieure, 1 <sup>er</sup> épisode, Espace R, Genève
2003	Trompe-l'Oeil, Galeria Sesc Paulista, São Paulo (BR)
2001	Bazar à Mouches, Galerie Andata/Ritorno, Genève

#### Collections

2003	SESC Paulista, São Paulo	(BR)
------	--------------------------	------

Fonds municipal d'art contemporain (FMAC), Genève
 Fonds cantonal de décoration et d'art visuel, Genève



Moche et Mouche, 2015, bois, plastique, moteur et tapettes à mouches, 124 x 22 x 21 cm

Par une froide nuit d'hiver durant laquelle toutes les fenêtres de mon appartement étaient fermées, une grosse mouche a réussi à s'introduire dans ma chambre et m'a tiré de mon sommeil mais je ne savais pas vraiment si j'étais éveillé ou si je rêvais. Elle m'a inspiré cet objet mécanique.



## **Nina Schipoff**

Née en 1963. Vit et travaille à Genève schipoff@hotmail.com www.ninaschipoff.com

2008-2009 Certificat post- grade en peinture, Ecole de Décor de Théâtre, Genève 2004-2008 HEAD, Haute Ecole d'Art et de Design, Genève, Diplôme fédéral en Arts Visuels

Nina Schipoff développe un monde pictural constitué de paysages sauvages, arctiques, marins, sylvestres... Le voyage est l'aliment de sa démarche. Balançant entre abstraction et figuration, elle cherche à témoigner de l'expérience de la vie. Ce n'est pas le rapport concret avec la nature qu'elle entend explorer, pour elle, le champ de son travail se trouve dans la contemplation intime. Eric Winarto, 2013



n°64, 2015, vidéo, 11'08 min



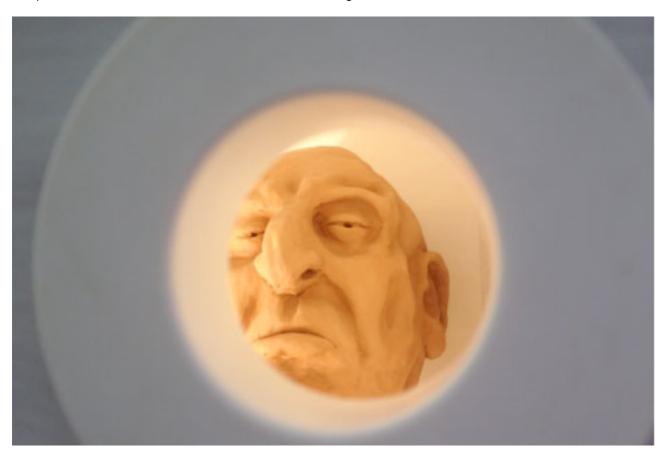
sans titre, 2015, huile sur toile, 130 x 100 cm



Sophie Tirabosco (France)

Née en 1972 à Marseille Vit et travaille à Genève. sophietirabosco@sunrise.ch

Dans ma pratique sculpturale récente, je questionne la présence palpable du vivant sous la matière et la façon dont l'être humain est perçu par celui qui le regarde. L'intimité surgit malgré moi de ma connaissance des autres. Ceux que j'ai approchés, aimés, rêvés ou rejetés prennent vie l'espace d'un mouvement, au travers d'une kyrielle d'expressions vivantes imbriquées en une identité. Parfois le front est haut, le sourcil froncé, la bouche en défense. Un muscle change et le visage est égaré, perdu, comme si l'instant d'avant n'existait plus, inscrit déjà dans son vécu mais toujours en vie, en devenir. Je cherche à laisser mes visages là où ils vivent, au hasard de leur déformation, dans un amusement serein ou un désir strident, comme figés dans leur propre poésie. La matière devient écorce, tantôt dure et imperméable, tantôt grossière, brute et nue. Si certains grès sont explorés, moulés, en attente d'un céladon qui viendra les révéler, l'autre choix sera d'exposer la terre crue, si humaine dans son extrême fragilité.



Terreur nocturne, 2015, terre séchée dans table de nuit peinte, grillage, ampoule et douille, 53 x 40 x 42 cm

Jusqu'à l'âge de 14 ans, j'étais somnambule et sujette à des terreurs nocturnes. Mon enfance a été rythmée par ces parasomnies spectaculaires. Très différente du cauchemar, la terreur nocturne est une parasomnie consistant en un trouble paroxystique et spectaculaire du sommeil, survenant en début de nuit et en phase de sommeil lent profond. Elle ne comporte pas de scénario, mais une seule image, enfermement ou danger imminent, générant une anxiété maximale. Deux plans se superposent : la table de nuit de ma chambre, lisse et blanche.



## Alfonso Vásquez Unternahrer (Suisse et Chili)

Né le 26 mars 1957 Vit et travaille pour le moment a Genève alfonsovasquezun@hotmail.com www.hebdolatino.ch

Fils de mère suisse allemande (Lucerne) et de père chilien, diplomate, il a vécu plusieurs enfances dans différent pays. Après avoir voyagé toute sa vie, avec ses parents d'abord, et seul ensuite, il arrive au Brésil en 2003 et l'adopte comme sa patrie du cœur (il dit qu'il y est né une deuxième fois à Bahia).

Au Brésil, il commence une activité d'artiste peintre, et dans le théâtre, comme éclairagiste et écrivain. Il vit à Trancoso, petit village dans le sud de Bahia, mais travaille un peu partout dans le Brésil. Il a fait des expositions a Florianopolis (SC), Belo Horizonte (MG), Rio de janeiro, Porto Seguro (B) y Salvador. A Genève, il travaille comme directeur et éditeur du journal on line www.hebdolatino.ch.



Sans titre, 2006, huile sur toile, 64 cm x 88 cm

Cette peinture fait partie d'une série sur la femme, une réflexion sur le monde féminin, une discussion sur la place de la femme dans la société et les préjugés qui entoure le féminin. Ce tableau représente la conquête de la paix intérieure, le repos, la tranquillité d'esprit.

Mon rêve c'est de pouvoir trouver un atelier à Genève et finir la série des tableaux, qui est incomplète, de trouver un espace pour travailler et donner de cours de batik.



Laurent Vernier (France)

Né en 1976 à Bourg-en-Bresse Vit et travaille dans l'Ain Laurentvernier01@orange.fr

Diplômé des Beaux-Arts de Valence, j'ai participé depuis 2009 à de nombreuses expositions collectives et personnelles en France: Puls'art (au Mans), Maison des arts contemporains (MAC) de Pérouges (Ain) pendant la Biennale de Lyon, Exposition dessins et peintures à la galerie Gilbert Riou (Lyon), à la MAPRA (maison des arts plastiques Rhône-Alpes), Biennale 109 (Cité des arts, Paris), Salon Comparaisons (Grand palais, Paris), Figuration Critique (espace Kiron, Paris), Bann'art Festival d'Art Singulier de Banne, Biennale européenne d'art contemporain (Eragny-sur-Oise), Art.V.O, foire d'art actuel en Val-d'Oise (Cergy-Pontoise), Expo de groupe à l'Usine à zabu (Saint-Germain-des-Angles), Biennale Val-de-Saône (Albigny-sur-Saône).



J'ai la boule, 2013, peinture acrylique sur toile, 100 x 100 cm

Je rêve donc je suis, l'ai-je fait...? Rêve, cauchemar ou les deux à la fois...? Plusieurs niveaux de lecture: un monde intérieur symbolisé par la boule à neige comme prolongement de l'autoportrait et des rêves. Les rêves, l'image factice, gadgets d'une vie idéalisée, avec ses codes de la réussite, ses symboles d'une vie faite du bonheur d'une société consumériste. Le cauchemar : l'idée d'enfermement, de fragilité personnelle, d'échec à atteindre un objectif... Finalement, ne perdons pas la boule, tout n'est qu'illusion...



Alexis Wagner (Suisse) Né le 23 janvier 1934 à Genève Géologue retraité, il vit à Genève alexisjwagner@gmail.com

Géologue de profession, Alexis Wagner a surtout travaillé hors de Suisse, que ce soit en Amérique Latine, en Afrique ou en Asie. C'est dans la région himalayenne qu'il a le plus exercé sa profession, notamment au Bhoutan, mais avant tout au Népal. Dans ce pays, il a été très touché par des gens aux profondes racines mystiques, ayant le sentiment d'être une partie de l'univers et vivant proches de leur âme. C'est dans ce cadre qu'Alexis Wagner a vécu une forte émergence de son inconscient, notamment par de nombreux rêves et des expériences parfois déstabilisantes. C'est pourquoi il a entrepris un travail sur ses rêves, en les écrivant et en les décryptant avec une psychologue, qui l'a très vite encouragé à les dessiner et par la suite à peindre les figures et les situations les plus marquantes de ses rêves. Alexis Wagner utilise surtout la couleur acrylique qui, séchant rapidement, se prête bien à la mouvance d'un rêve.



La dissolution des spectres, 2015, peinture acrylique sur papier 70 x 50 cm

Je me trouve avec des compagnes et compagnons dans une maison de vacances située dans une région de collines. Soudain un vol d'oiseaux effrayés passe près de notre demeure. Ceci m'inquiète beaucoup et, sortant de la maison, je vois au loin une cohorte de spectres chevauchant des chevaux noirs. J'enjoins mes amis de fuir et nous courons pendant longtemps le long de sentiers pour parvenir enfin vers un château dominant une colline, alors que les spectres nous talonnent. Nous trouvons refuge dans le château. Du château tombe une cascade de flèches et d'eau qui dissout les spectres, alors que nous étions effrayés qu'ils soient, étant des spectres, invincibles et immortels.



## Sylvie Wibaut (France)

Née en 1975 à Croix Vit et travaille à Genève sylviewibaut@gmail.com www.sylviewibaut.com

Sylvie Wibaut est une illustratrice diplômée de l'ESAG-Penninghen à Paris en direction artistique, qui n'a jamais pu se résoudre à lâcher son pinceau. Elle doit avant tout sa vocation à l'éducation prodiguée par un grand-père fantaisiste, excellent conteur et dessinateur, qui la fait grandir dans un monde peuplé de sorcières, lutins et créatures en tous genres.

Sylvie a grandit entre Zurich et la France, passe par Genève en 2001, s'y trouve heureuse et inspirée, et y pose ses valises en 2003.

Lauréate de la bourse d'aide à l'illustration décernée par les Affaires Culturelles de la ville de Genève en 2006, elle écrit et illustre son premier album pour la jeunesse aux éditions la Joie de Lire en 2011, enseigne le dessin, et expose régulièrement illustrations et créations plus personnelles à Genève et sous d'autres latitudes.



Escape, 2015, techniques mixtes



## Eric Winarto (Malaisie)

Né à Kuala Lumpur Vit à Genève contact@ericwinarto.net www.ericwinarto.net

#### Expositions personnelles

2015 - Galerie Forma, Lausanne

2014 - Galerie Analix Forever, Genève

- Chenshia Gallery, Wuhan, Chine
- Centre Pro Natura de Champ-Pittet, Yverdon-les-Bains (curatrice Karine Tissot)
- espace kugler, Genève
- Halle Nord, Genève

#### **Expositions collectives**

2015 - Château de Kuerguenec, Bretagne, France

- Art Stage Singapore

2014 - Bourses de la Ville de Genève, Centre d'Art Contemporain, Genève

- Château d'Assas, Assas, France
- Manoir de Martigny, Martigny
- Galerie Vanessa Quang, Paris (curateur Paul Ardenne)
- Centre d'art contemporain, Yverdon-les-Bains
- Espace Topographie de l'art, Paris
- Kunstmuseum Ahrenshoop, Ostseebad Ahrenshoop, Allemagne



Les larmes de Saint-Laurent, 2014, acrylique et huile sur toile, lumière noire, 110 x 220 cm

Perséides, les chutes d'étoiles, les « Larmes de Saint Laurent » traversent le ciel et pénètrent la terre, se transforment lentement à une caverne lumineuse et claire comme des cristaux. L'oiseau noir semble s'envoler au centre de la caverne alors que son ombre est encore à l'extérieur.



**Isabelle Zufferey Dubord (Suisse)** Née le 23 février 1958 à Sierre Vit et travaille à Genève

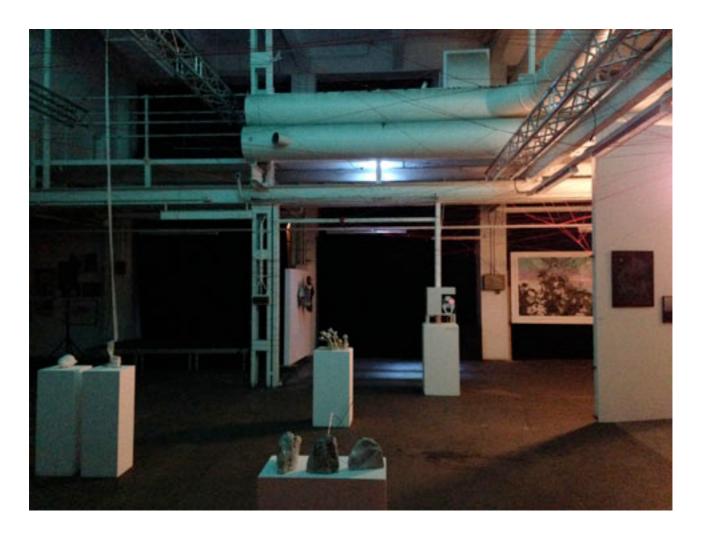
Avec Isabelle Zufferey Dubord le corps tente de se dégager de sa coque qui est devenue sa complice. Il refuse d'y suffoquer en douceur et exige une autre histoire. Avec une autre fin. Il y a là des innocents qu'il faut regarder pour guérir du temps qui passe et pour comprendre que l'on peut se sauver de la maladie de la mort. Ecoutons ce que disent de telles images dans la densité de leur silence sans fond : elles sont d'étranges visiteuses. Les blessures du passé ne demandent qu'à s'asseoir près d'elles. Isabelle Zufferey Dubord crée un besoin mélancolique de partager le chagrin du temps et de trouver dans ces reliques toute la vie cachée. Comment ne pas être touché par de telles œuvres ? Les corps (ou leur enveloppe) sont là pour montrer combien sont forts leur chagrin et notre peine. Beaucoup restent emmitouflés. Ils sont pourtant des coups de poing de petits Moïse sortant de l'eau. Personne pour le prendre sur des genoux. Ces enfants, ces poupées est-ce vraiment eux ? Est-ce vraiment nous ?



Reste leur Passion qui ne peut dire son nom mais que l'artiste montre en ses exvotos. Tous demandent confusément pardon. Mais de quoi sinon des cicatrices faites à la terre ? La Genevoise apprend que nous devrions compter nos journées de joie sur les doigts de leurs mains, sur le pouls de leur cœur. Isabelle Zufferey Dubord les projette pour des noces à venir tandis que dans leur silence ils hurlent ce qu'on ne veut entendre. Leurs larmes restent invisibles. Mais contre la mort une fois de plus les innocents reprennent leur tâche. Ils sont là, telles des momies vivantes. Elles sont là en bonnes camarades. Nous sommes leurs égarés provisoires. Notre foule est de plus en plus compacte.

Blog, de l'art hévetique contemporain, Jean-Paul Gavard-Perret 02/08/2014





Real Dream, vue de l'exposition le soir © Fonderie Kugler, mars 2015

Fonderie Kugler 4bis, rue de la Truite 1205 Genève fonderiekugler@usinekugler.ch www.usinekugler.ch

Réalisation du dossier de presse du carton d'invitation : Stéphanie Prizreni pour la Fonderie